الأمم المتحدة

S/16630
15 June 1984
ARABIC

مجلس الأمن

رسالة مؤرخة في ١٥ حزيران / يونيو ووجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لجمهورية إيران الإسلامية
لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل إليكم طيبة نفس رسالة مؤرخة في ١٤ حزيران / يونيو ١٩٨٤ ووجهة إليكم من سعادته السيد سيد علي خامنئي ، رئيس جمهورية إيران الإسلامية .
ولو أمكن تعميم هذه الرسالة بوصفها وثيقة من شأن مجلس الأمن فسيكون ذلك محل تقديركم كبير .

(توقيع) سعيد رجائي خرساني
الصغير
الممثل الدائم

84-15333

٠٠ / ٠٠

مرفق

رسالة موثقة في ١٥ حزيران / يونيو ١٩٨٤ ووجهة
الى الأمين العام من رئيس جمهورية ايران الاسلامية

تلقينا رسالتكم التي تبئوننا فيها بتسلّمكم رسالتنا الموثقة في ١٠ حزيران / يونيو ١٩٨٤ . ونحن نشعر بالتقدير البالغ لجهودكم الانسانية الى وقف الخسائر والدمار الكبير الناجم عن الهجمات العسكرية على المناطق السكنية والمدنية ، وهي خسائر تحمل القسط الاكبر منها شعب ايران المسلم . وبهذا وأن الرد الاجيابي للنظام العراقي على ندائكم لا يهدى وأن يكون لاغراف سياسية ودعاية ، وليس لا نها هذه الهجمات ، وذلك استمرار لسياسة هذا النظام في شن الهجمات على المناطق السكنية والمدنية . فنعلم العراق بأن طائراتها لم تصرف الا هداف المدنية في بأنه يوم ٥ حزيران / يونيو ١٩٨٤ ليس سوى محاولة لتهجير واحدة من أشد هجماتها تدميرا لمناطقنا السكنية والمدنية . والعراق في ردّه على ندائكم الموثق في ١٠ حزيران / يونيو ١٩٨٤ يجعل وقف الهجمات على المناطق السكنية مرهوناً بالآ تكون هذه المناطق مناطق حشود عسكرية . ونحن نعتبر ذلك مجرد ذريعة للتهرّب من تنفيذ التزاماته وتجدّد هجماته على المناطق المدنية . ولذا من الواجب على الأمم المتحدة أن تلزم النظام العراقي بتنفيذ ندائكم الانساني بلا قيد أو شرط . ونحن نعتقد أن من الضروري أن تبذل الأمم المتحدة قصاراها لکفالة تنفيذ هذه الالتزامات ، وأن تجري تحقيقاً فيها قد يحدث من انتهائات ، وذلك في إطار البعثات السابقة لتحقق الحقائق ، كالبعثتين اللتين أوفدتُهما للتحقيق في الهجمات على المناطق المدنية واستخدام الأسلحة الكيميائية . طبعاً أنتا ترى أن مبادرتكم الانسانية ستتصبّب بجاحاً شريطة ألا تلقي التقارير التي تعدد بشأن الانتهاكات المحتللة نفس المصير الذي لقيه التقارير السابقات .

سيد طه خامنی
رئيس جمهورية ایران الاسلامیة